



NORDIC SHORTS

## HONNINGETER

### INANIMATE OBJECTS

Ein Zimmer, in dem ein Mann drei Morde verübt hat. Ein Pullover, dessen Vorbesitzer pornosüchtig wurde. Die letzten Aufnahmen eines ausgestorbenen Vogels auf Langspielplatte. In drei Kapiteln erkundet der Filmessay die Präsenz der Dinge und ihres gegenwärtigen Gebrauchs im Verhältnis zu ihren Geschichten, die ein Voiceover erzählt.

*A room in which a man has committed three murders. A jumper whose previous owner became addicted to porn. The last images of an extinct bird on an LP. In three chapters, this cinematic essay explores the presence of things and their current use vis-à-vis their history, which is told in voice over.*

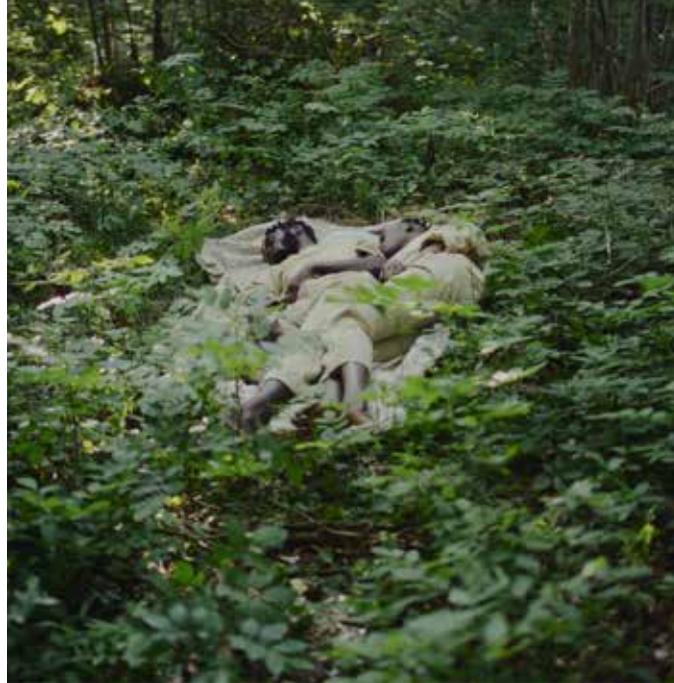
**Sondre Masvie**, 23 Jahre alt, ist im Nahen Osten geboren und aufgewachsen und lebt seit 2006 in Oslo. Er studiert Filmregie an der Westerdals Oslo School of Arts, Communication and Technology.

*Sondre Masvie is 23 years old and was born and raised in the Middle East. He has lived in Oslo since 2006 and is currently studying film directing at the Westerdals Oslo School of Arts, Communication and Technology.*

#### Europapremiere

Norwegen 2020, 10 Min., schw. OF, engl. UT

R: Sondre Masvie B: Sondre Masvie K: Mikkel Strøm D: Anders Mossberg P: Katja Saanum, Westerdals Oslo School of Arts, Communication and Technology



NORDIC SHORTS

## UTAN ER

### OUR LAND

Die Geflüchteten Idris und Kojo leben abgeschieden in den schwedischen Wäldern. Ein Ort, an dem Erinnerungen, Träume und Wünsche nahtlos ineinanderfließen. Als sie sich mit dem Jungen Stellan anfreunden, gerät dieser Rückzugsraum in Gefahr. „Utan er“ inszeniert ein prekäres Gefühl von Heimat in der Diaspora. Verzweifelt-melancholisch kontrastieren die Voice-Overs die rauschhafte Poesie der Bilder.

*The refugees Idris and Kojo live a secluded life in the Swedish forest. A location where memories, dreams, and desires flow seamlessly together. When they befriend the boy Stellan, their retreat is endangered. "Our Land" orchestrates a precarious feeling of home within a diaspora. Desperately melancholic, the voiceovers provide contrast to the intoxicating poetry of the images.*

**Jean-Luc Mwepus** filmästhetische Sprache erinnert an poetisch-sensible Musikvideos. Seine Filme setzen sich mit sozialer Ungleichheit, Rassismus und Klassismus auseinander. „Utan er“ war beim Göteborg Film Festival für den besten nordischen Kurzfilm nominiert.

*Jean-Luc Mwepu's cinematic-aesthetic language is reminiscent of poetically sensitive music videos. His films deal with social inequality, racism, and classism. "Utan er" was nominated Best Nordic Short Film at the Gothenburg Film Festival.*

Schweden 2020, 13 Min., schw., swahili OF, engl. UT

R: Jean-Luc Mwepu B: Jean-Luc Mwepu K: Simon Bendroth, Ulf Leide D: Quentin Donell (Idris), Patrice Mei (Kojo) P: Jean-Luc Mwepu, Julia Sixtensson, Roza Roza